

BACCALAUREAT PROFESSIONNEL

EPREUVE ECRITE DE LANGUE VIVANTE

ITALIEN

**TOUTES SPECIALITES DU
SECTEUR
TERTIAIRE**

DUREE : 2 HEURES

COEFFICIENT : 2

L'UTILISATION DU DICTIONNAIRE BILINGUE EST AUTORISEE

Code : 0706-LVE TER

SUJET		CODE : 0706 – LVE TER	
Examen : Baccalauréat Professionnel		Page 1/2	
Secteur Tertiaire		Session 2007	
Epreuve : ITALIEN	Unité : U4	Durée 2 h	Coef. : 2

L'usage du dictionnaire bilingue est autorisé.

**LA LEGGE ANTIFUMO SPEGNE
LA PRIMA CANDELINA
500 mila fumatori in meno**

La legge Sirchia, che ha introdotto il divieto di fumare in tutti i luoghi chiusi dal 10 gennaio 2005, ha festeggiato il suo primo compleanno e il risultato più rilevante è rappresentato dalla notizia che l'Italia registra 500 mila fumatori in meno. Lo ha comunicato, con grande soddisfazione, il Ministero della Salute nel corso di un convegno organizzato per l'occasione su "Tutela della salute dei non fumatori : un bilancio dopo un anno di applicazione della legge". Un altro dato positivo, anche se parziale, è quello relativo alla diminuzione dei ricoveri⁽¹⁾ per infarto acuto del miocardio.

La ricerca condotta in quattro regioni (Piemonte, Friuli, Lazio e Campania) mostra una riduzione del 7 % nella popolazione di età tra i 40 e i 64 anni. Nel periodo tra gennaio e novembre del 2005 si è osservato una riduzione complessiva nelle vendite del 5,7 % rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente.

Sono invece quasi raddoppiate le vendite dei farmaci antifumo, in particolare quelli a base di nicotina. Un altro aspetto importante riguarda il successo riscosso fra la popolazione che, nonostante le polemiche iniziali, ha gradito e quindi rispettato a larghissima maggioranza il provvedimento⁽²⁾. [...] Unico neo⁽³⁾ la rilevazione che nei luoghi di lavoro privati aperti al pubblico il divieto non è rispettato nella stessa misura dei locali pubblici. In definitiva un primo bilancio molto positivo, peraltro invidiato e ammirato all'estero come si legge in un articolo del *Seattle Times*⁽⁴⁾ a proposito del cambiamento delle abitudini degli italiani provocato dalla nostra legge antifumo.

Cinzia Marini, www.tabaccologia.org

Notes

(1) il ricovero = *l'hospitalisation*

(2) un provvedimento = *une mesure*

(3) un neo = *ici = un défaut*

(4) *Seattle Times* = giornale quotidiano di Seattle

SUJET		CODE : 0706 – LVE – TER	
Examen : Baccalauréat Professionnel		Page 2/2	
Secteur Tertiaire		Session 2007	
Epreuve : ITALIEN	Unité : U4	Durée 2 h	Coef. : 2

Lire attentivement le texte.

Répondre sur la copie d'examen qui est fournie en début d'épreuve. Traiter les questions dans l'ordre et sauter une ligne après chaque réponse.

I - COMPREHENSION DU TEXTE (12 points)

A – Répondre en français aux questions suivantes :

- 1 – À quelle occasion a été écrit ce texte ? Qu'est-ce que la loi Sirchia ? (2 points)
- 2 – Quelles sont les conséquences positives de cette loi ? (3 points)
- 3 – Comment ont réagi les Italiens face à cette loi ? (3 points)

B – Traduire en français depuis : « La legge Sirchia... » jusqu'à «...fumatori in meno» (lignes 1 à 3) (4 points)

II - EXPRESSION (8 points)

A – Compétence linguistique :

- 1 – **Remplacer les mots en italique par le pronom qui convient**
ex: Ha festeggiato *il compleanno* → Lo ha festeggiato (1 point)
- La legge antifumo spegne *la prima candelina*.
- La legge Sirchia ha introdotto *il divieto di fumare*.
- 2 – **Mettre au pluriel (1 point)**
- La ricerca – il compleanno
- 3 – **Après avoir identifié l'infinitif du verbe de la phrase suivante ainsi que le temps auquel il est conjugué, le mettre au présent, futur et imparfait. (2 points)**
- Ha festeggiato il suo primo compleanno.

B – Traiter en italien, au choix, l'une des deux questions suivantes : (4 points) (10 à 15 lignes, soit 100 à 150 mots)

- 1 – Sei favorevole all'applicazione in Francia della legge che proibisce di fumare in tutti i luoghi pubblici. Perché ?

Ou

- 2 – Immagina la reazione di un venditore di sigarette di fronte alla legge antifumo.